

**KOORDINIERUNGSKOMITEE FÜR DIE GEMEINDENFINANZIERUNG
COMITATO PER GLI ACCORDI DI FINANZA LOCALE**

Bozen/Bolzano, 12.12.2018

13. ZUSATZVEREINBARUNG GEMEINDENFINANZIERUNG für 2018		13° ACCORDO AGGIUNTIVO PER LA FINANZA LOCALE 2018
<p>In Ergänzung zur Vereinbarung über die Gemeindefinanzierung vom 22. Dezember 2017 treffen die Vertretung der Gemeinden bzw. der Rat der Gemeinden, der Landeshauptmann und der Landesrat für Landwirtschaft, Forstwirtschaft, Bevölkerungsschutz und Gemeinden im Sinne des Landesgesetzes vom 14. Februar 1992, Nr. 6 die folgende</p>		<p>Ad integrazione dell'accordo sulla finanza locale del 22 dicembre 2017 la delegazione dei comuni ovvero il Consiglio dei Comuni, il Presidente della Provincia e l'Assessore all'Agricoltura, alle Foreste, alla Protezione civile ed ai Comuni, ai sensi della legge provinciale 14 febbraio 1992, n. 6, stipulano il seguente</p>
<p>Zusatzvereinbarung für die Gemeindefinanzierung für 2018</p>		<p>accordo aggiuntivo per il finanziamento dei Comuni per l'anno 2018</p>
<p>Finanzielle Unterstützung der Pilotgemeinden bei der Vorbereitung des Gemeindeentwicklungsprogramms für Raum und Landschaft – 312.000 €</p>		<p>Risorse finanziarie ai Comuni pilota per la preparazione del programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio – 312.000 euro</p>
<p>Am 2.10.2018 hat die Landesregierung die Pilotgemeinden Kurtatsch, Klausen, Corvara, Taufers im Münstertal, Ratschings, Lana und Welschnofen ausgewählt, welche unter der Leitung einer Steuerungsgruppe die Vorbereitungen für das Gemeindeentwicklungsprogramm und insbesondere für die Abgrenzung der Siedlungsgrenzen vornehmen sollen.</p>		<p>In data 2.10.2018 la Giunta provinciale ha selezionato i Comuni di Cortaccia, Chiusa, Corvara in Badia, Tubre, Racines, Lana e Nova Levante quali Comuni pilota, i quali sotto la direzione di un gruppo di controllo dovranno mettere in atto i lavori preparativi per il programma di sviluppo comunale ed in particolare per la determinazione dell'area insediabile.</p>
<p>Die Landesregierung unterstützt die genann-</p>		<p>La Giunta provinciale sostiene i suddetti Co-</p>

<p>ten Gemeinden bei der Vorbereitung des Gemeindeentwicklungsplans mit einem Beitrag von insgesamt 312.000,00 €. Dieser Beitrag wird unter den Pilotgemeinden nach folgendem Schlüssel aufgeteilt:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 105.000 € zu gleichen Teilen, das ergibt 15.000 € für jede Pilotgemeinde; • 207.000 € nach dem Verhältnis der Summe der Einwohner und Bettenanzahl jeder Pilotgemeinde zur Gesamtsumme von Einwohnern und Bettenanzahl (47.996) aller Pilotgemeinden, in Anlehnung an die Parameter, welche für die Berechnung des Honorars für die Ausarbeitung des Bauleitplans gemäß Beschluss der Landesregierung Nr. 1308/2014 gelten. <p>Die Beiträge gemäß beiliegender Tabelle werden den Pilotgemeinden von der Abteilung 7 – Örtliche Körperschaften des Landes im Jahr 2018 ausbezahlt.</p>		<p>muni pilota nell'elaborazione del programma di sviluppo comunale con un contributo di complessivi 312.000,00 euro. Questo contributo viene ripartito tra i Comuni pilota secondo i seguenti criteri:</p> <ul style="list-style-type: none"> • 105.000 € in parti uguali, per cui ad ogni Comune pilota viene assegnato l'importo di 15.000 euro; • 207.000 euro in rapporto tra la somma degli abitanti e i posti letto di ogni Comune pilota e la somma totale degli abitanti ed i posti letto (47.996) di tutti i Comuni pilota, seguendo i parametri validi per il calcolo dell'onorario per l'elaborazione dei piani urbanistici ai sensi della deliberazione della Giunta provinciale n. 1308/2014. <p>I contributi di cui all'allegata tabella vengono erogati ai Comuni pilota da parte della Ripartizione 7 – Enti locali della Provincia nell'anno 2018.</p>
<p style="text-align: center;">DER KOORDINATOR IL COORDINATORE - Andreas Schatzer - <i>(digital unterzeichnet – sottoscritto con firma digitale)</i></p>		<p style="text-align: center;">DER LANDESHAUPTMANN IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA - Dr. Arno Kompatscher - <i>(digital unterzeichnet – sottoscritto con firma digitale)</i></p>
		<p style="text-align: center;">DER LANDESRAT L'ASSESSORE PROVINCIALE - Arnold Schuler - <i>(digital unterzeichnet – sottoscritto con firma digitale)</i></p>
<p>Anlage</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tabelle 		<p>Allegato</p> <ul style="list-style-type: none"> • tabella